

QUON ON COMPANY
438 Main St. Vancouver, 4 B.C. (MU 1-1025)

加拿大郵政特快郵件

協助你的來加親朋
詩晏亞預交款項極爲簡便

你地最近到過郵局嗎？樂意代爲辦理預交款項及辦理匯款，無論何處來加，請乘機利用詩晏亞預交款項，乃極便利，若交加拿大現金則不須交另費，詩晏亞代爲將票直接交付指定旅客，與你地時要妥洽，或往見本公司華人客務代理處，均安公司，

行藥濟良
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

乾坤大補丸

代理 仁壽藥行

主治：耳鳴心悸 陽萎早洩
腎虛血虧 食慾不振
頭暈目眩 失眠健忘

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行營業部在卑詩省大溫哥華市分行內

行發貨雜生萬廣
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到

油炸龍鬚魚
紅收比目魚
蔥烤鯽魚
酥炸鯽魚
豆豉鯽魚
唐山大冬瓜
鮮蓮藕

司公材藥貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

獨家代理
中國帆船牌
什淨絲苗王
十足好煮好飯
軟熟滑溜可口
食過有口皆碑
眞係絲苗米皇

各地要聞

華美社文化班 學員近四百人
紐約訊：華美社文化班，與紐約市教育局合辦之中國文化講習班，本期增設至十二班。茲悉該班業已開學。學員人數近四百人。報名者且源源而來。致無法容納。除國語、粵語及舞蹈班外。各班已停止招生。

查中國文化講習班：係由該社所創。與紐約市教育局合辦。亦已二十六期。成績卓著。近年來。若下文教機關。第仿效。但仍以該社所辦者之規模最大。該社因與當地政府合辦。爲中小學教員之進修課程。故大部學員係教員。聞該社對於需要者甚衆。擬與教育局擴充辦法。可能於下期再增班次。不僅使來學者免遭向隅。更能藉此而廣事宣傳中國文化。

中共將在廣州 舉行貿易展覽會
東京美聯社電：北京電台昨星期一。日報告稱：中共之最大貿易展覽會。定於十月十五日在廣州開幕。

該會合辦展覽會之負責官員稱：將有二萬餘種貨品在會中陳列。其中包括標準儀器、機器、化學品等。現已發函請諸國僑胞。邀請各界人士到來參觀。外國商賈之被邀請者。澳洲、美國、比利時、英國、緬甸、高棉、加拿大、錫蘭、法國。

中共指美 缺乏誠意
東京美聯社電：中共昨日指責美國。在美毛談話中缺乏誠意。

中共官報人民日報昨上項指責：據稱：美國企圖強迫中共在台北停火。加拿大原子能亦算發達

奧太瓦。加拿大社電：聯合國科學家和和平應用原子能會議。這一個月在日内瓦舉行。加拿大原子能科學發展情況。已譯爲俄文。將在會中發表。

加拿大原子能公司。已以俄文刊印一本厚四十八頁之小冊子。

加國代表五人。另有六十五人爲顧問。均自政府、工商業及大學界人士所選出者。

該小冊子印刷精美。且印有圖片。以爲說明。詳述安省粉河原子工廠之設備。

分別以英、法文刊印之小冊子亦有。均分發給五千多名。出席大會來自八十國之代表。

加拿大原子能亦算發達云。

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

館菜西打片
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 MU. 4-2839

麵食點心
美味西菜
僑界士女
移玉光顧

中國女殺人王

碧血英魂 八卷五
長江英雄傳 八卷五
桃花島恩仇記 八卷五
金瓶梅 八卷五
五嶽游龍傳 八卷五
書劍恩仇錄 八卷五
俠義風雲 八卷五
金瓶梅 八卷五
五嶽游龍傳 八卷五
書劍恩仇錄 八卷五
俠義風雲 八卷五

社書青羣
K. C. Book Club 49-E. Pender St.
Vancouver, 4 B. C. Canada, Phone: MU 4-7959

廠造製味臘棧然金
KAM YEN JAN (1948) LTD.
228 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1757

本廠精製 美味 牛肉乾

兼製各款臘味適合贈送國外
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各
代理處可能義務代寄到

理代有均埠各

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

啓者：小號被委爲東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司乃最近發展太平洋船務之最大規模者。有無數新船。航行太平洋。其一即爲馬尼拉亞細亞號 HIMALAYA 定期一九五九年四月四號及八月廿三、四、號由雲南啓行。直接回香港。沿途經大埠、羅省、檳榔嶼、橫濱而至香港。該船載重二萬八千噸。有舞廳、游泳池、電映廳。及各種娛樂場所。食用優美。招待妥當。有意回港者。祈爲賜顧。

太平洋旅行社 陳國良 固啓

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

△余昂禧 (GEORGE YEE)
承接及修理傳真機收音機留聲機錄音機等件
電召過門接件 電話：HA. 2181

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU 1-7825

秋季大減價

各款衣裳。床褥用具。
八折。八五折。七五折。

太平賣一週

由十月十日至十八日止
請早駕臨選購
勿錯大好機會

號安均
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件
代售詩晏亞鐵路火車票

代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞進家來加拿大在本號交結船費
由本號發給預留船位定單指定搭客
有一定期之總統輪船來加。保證有位
快捷妥當

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十月五日
克利夫蘭總統 十月廿六日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十月四日
威爾遜總統 十月廿九日

司公船輪統總國美
AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

威爾遜總統船 克利夫蘭總統船

每三星期從舊金山開往香港
途徑：檳榔嶼、日本、小呂宋

票價
頭等位由三百二十五元起
經濟位由一百四十元至四百元
行李免費限額二百五十磅

房位設備
雅潔舒適 空氣流通 冷暖感宜
寬敞客廳 有壁爐 有酒吧間
電影歌舞 書報雀牌 兵兵檯球
精製廚具 男女職員 招呼週到

欲知詳細請向各代理行或本社 或照上址 直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B.C.

產特東廣宗正
旦灰紅大

衛生營養
品珍鄉家
味美口適
宜咸幼老

利僑貿易行

各地客戶，
餅家酒樓，
欲知鹹蛋何
處好，請向
利僑行定購
，常備大量
供銷，價錢
最平，敢包
滿意，



石灣公仔奇聞

石灣陶器，名播遐邇，除製造日用器具，如瓦盆沙缸外，最名貴的還是人物。這種人物，俗稱爲公仔，能製成各種故事，如「太白醉酒」，「達摩渡江」等，的確頗具神韻，栩栩如生。還有飛禽走獸等，無不各擅其長。

在百餘年前，製造石灣公仔的著名匠人，如黃炳、陳玉書等，都是其中的表表者。

如果製品出自黃陳等所造，價值很高，並且當時店也充接納押人，視同名貴的古玩一般，可見其工作的精巧了。可是工作愈精，則製成的神態必愈生動，愈生動，而奇聞的傳聞，便因此發生。

廣東俗語有一句話：「順德祠堂南海廟」，這句話，是指順德各鄉所建的祠堂，其宏偉爲各地之冠，至於廟宇，則以南海爲勝，南海人與建廟宇，的確十分壯麗，此雖由於從前的人迷信觀念深，但也未嘗不由於好勝的心理所驅使，其中尤以石灣的廟宇爲然，石灣是南海縣管轄的地方，因爲石灣出產公仔，所以該處的廟宇，爲增加其華麗起見，往往在牆壁上嵌上許多花草人物，而此種人物，且爲一套套的故事。

別處廟宇牆壁上所嵌的花草人物，多屬用泥和石灰製成，所謂泥塑。以泥塑和石塑，雖然也可以保存相當時日而不壞，不過，到底在牆上全雨淋日晒，經過了三二十年後，至少也會褪色，或斷手折足，不能永久保存無缺。惟有石灣廟宇的牆壁上所嵌的花草人物則不然，它是經過由陶器燒出的，過了光緒，永不褪色，除是被猛烈風吹殘，或雷電所擊，否則絕不會損壞。

同時該地許多製作名匠，爲表演其巧妙的藝術，企圖因此揚名起見，確有廟宇興建，請他們製造公仔爲牆飾時，必悉心精製，更書明某某製作，使人細意欣賞之下，爲博得美譽。有此原因，石灣廟宇特別出色，爲各處所不及，正是此故。

石灣有一間太尉廟，以廟貌而言，雖不能說怎樣宏偉，其佔地之廣，遠不及廣州的城隍廟。但白石牆腳，過水磨磚，倒也算得精緻。

其尤得人稱讚者，爲廟前東西南邊牆下所嵌的兩套人物故事，西面牆邊所嵌的一套，爲「三英戰呂布」是當時的名匠張德所製造。東邊牆下那一套爲「醉斬平西王」，是胡球所造。

張德與胡球，都是名噪一時的石灣公仔能手，享譽甚隆。據古老相傳，當興建太尉廟之初，值理們即邀請他二人各製一套人物故事，分嵌廟外東西兩牆下，以增加廟貌的美觀。但兩人還有些難色，不大願意，因爲製造一套人物故事，至少要有公仔十個以上，且有各種背景，非半年也不能完成，或者更不止半年，也未可知，似此太費工夫。後來經不起各值理苦求，謂本廟以製造公仔著名，而本廟建廟，牆壁上如沒有公仔點綴，何止本鄉失威，連兩位值理聲譽也有影響呢。張德與胡球二人至是，才不得不答應。

他們兩人，爲着願全名譽起見，各預備了數月的糧食，決定在此數月之內，不接其他生意，即日起，閉門製造。張德製成了「三英戰呂布」，胡球則製了「醉斬平西王」。

請說明白

一個忙得不可開交的商店老板，突然向身旁的打字員詢問：「我的鉛筆呢？它到了那裏去？你看見了嗎？」

那位小姐嫣然一笑地回答：「鉛筆在你的耳朵上呀！」

老板焦躁地說：「我忙得很，你不要開玩笑，告訴我，在那一隻耳朵？左耳還是右耳？」

奇人列傳

倫敦也有一個生理異常的婦人，她有兩個陰戶，都在小腹之下，奇怪的是兩個生殖器官的構造和組織，都完全正常的，有子宮有陰道等等。目前，她已是兩個孩子的母親了，這兩個孩子都從不同的陰道受孕，和在不同的陰戶生產的，醫生們現在還研究不出原因來。

匈牙利奈里市有一個名叫路沙拉的，這人的生理也特別奇怪，竟有兩個心臟的，分別在胸部的左右兩邊，這兩個心臟都是活動的，而她的血脈之類，並沒有因爲有兩個心臟而加高，與正常人一樣。路沙拉現在仍健在，今年四十五歲了，他決定死後屍體獻給醫學界去解剖研究。

世界上真有是有千里眼的人，他的名字就叫做都曼，是一個馬來亞人，他有着非常銳利的眼力，能看非常遠的東西，他曾經和人打賭在距離二千尺的地方放着一本書，他能夠看見書中的每一個字，結果他獲得了勝利。根據醫生的研究結果，這個奇人有着兩個瞳人的。

稱呼

丙生

小時候，跟着父母親到親友家作客，真是一則以喜一則以懼，喜者，至少有大半天不受拘束，同許多一同作客的相識的不相識的小朋友玩得痛痛快快；懼者，到了主人家裏，跟着父母後面，見了其他客人，見一個要叫一聲，不必作揖，不要鞠躬，只要規規矩矩對長輩叫一聲，這就是禮貌，常見的，比較親近的長輩，如舅舅，舅媽，沈姑爺大姑母，能姑爺二姑母，姨丈，姨媽等人，自然一叫就得叫出，甚至門外聽見他們在講話，或聽見他們的聲音也認得出，進去開口就叫。準不準，可是有些比較疏遠又不常見面的親戚，甚麼是表叔，表舅，表舅媽，一時實在弄不清楚，有時叫不出來，站着發愣，情形實在相當的尷尬，幸而好在從前叫錯了，大人們只是付之一笑，隨時很自然地予以糾正，當不致十分難堪，如照香港的法例，把「小姐」叫錯爲「師奶」就要吃官司，小時真不知要爲叫人錯誤吃多少大官司了。

父親的朋友以及街坊鄰里，稱呼簡單，交情比較疏的，簡稱某先生，某太太，比較親密的，高於父母一輩的，稱之爲某公公，某婆婆，與父母同輩者，稱之爲某伯伯，某叔叔，也不會錯，最麻煩的是親戚間的稱呼，所謂親戚，範圍是實在太寬了，無論是血親的配偶，配偶的血親——血親的配偶的血親，配偶的血親的配偶，甚至血親的配偶的血親的配偶，血親的配偶的血親的配偶的配偶，轉轉復轉，說一句不可聽的話，只要遠遠地沾了一點生殖器官的關係，都叫作親戚，外祖母的娘家堂姐的小舅子的小舅子，仍然得叫做表舅媽，姨丈的姪女婿的姨丈，也可叫做表姨丈，真所謂「一表萬里」，舅媽的外家堂姐女兒出嫁了，她的丈夫，當然應叫做表姐夫，可是這個表姐夫又是姑丈的堂妹夫的弟弟，照這邊關係，應該叫做表叔才對，這一來可亂了，叫表叔吧，那位舅媽的外家堂姐本來做表姊的變做表姊了，仍然叫舅媽的外家堂姐做表姊吧，這位表叔又變成同輩的表姊夫了，碰到這類情形，只好糊裏糊塗亂叫一場吧！

到長大了，我仍然把親戚間的稱呼，當做一件傷腦筋的事。有一天，我同一位老先生談起，他認爲口頭上的稱呼，有時確相當麻煩，但寫信時在書面上稱呼，却有一個秘訣，可以取繁入簡，無論多麼疏遠的親戚關係，稱呼上加一個「姻」字，總不會離譜，同輩的稱「姻兄」「姻弟」，長一輩的，稱「姻伯」「姻叔」，再長一輩的，稱「太姻伯」「太姻叔」，再長一輩的，稱「太姻伯」，就無往不宜了。

我聽了這高論，當時就向他開玩笑，故意鄭重其事地問他，說我要寫信給我姑丈的岳父，可否也稱做「太姻伯」，他老先生漫不經心，毫不遲疑地答我，「當然，當然，沒有錯沒有錯」，我當即忍不住了，不敢笑出來，讀者諸君，請掩卷試想一想，你姑丈的岳父，你如何稱呼呢？

【未完】

重遊香港雜感

七律三首

其一
舊地重臨迹已陳，武陵同是避秦人。
難歸故國干戈後，作客淩江歲月新。
事業未成身未立，昆明相處日相親。
買還自愧無良策，爲訪計於欲問津。

其二
鴻爪曾留印馬蹄，廿年萍散各東西。
重來崔嵬人何在，前度劉郎路總迷。
傾國名花非易得，隨風飛絮已沾泥。
無由再得親顏色，地老天荒不並棲。

其三
百感交乘不自由，當年容易失神州。
蕭蕭戰馬關外，獵獵牙旗指石頭。
赤條已還唐昨日，白雲空望漢家秋。
遺民泣涕悲何處，未掃胡塵九世讎。

次重遊香港雜感

韻答有榮弟

其一
廿載離懷久欲陳，蕭蕭戰馬想伊人。
徒悲遠託蓬萊後，正感霜寒染髮新。
塵海波瀾傷起伏，同舟風雨覺更親。
記從足跡征鞍後，無份書詩復問津。

其二
草堂花露結蛛絲，歲時戰戰滿東西。
十年杜牧殘香夢，一曲浮陽空色迷。
林日荒涼多舊夢，驚心遊侶半依泥。
浮生浪迹安適處，但得枝柯且暫棲。

其三
身世浮沉兩不三，登樓一列感荆州。
綈衣范叔誰青眼，粉黛何郎自白頭。
假酒因循消永夜，拈花證度度餘秋。
同仁疾苦應同患，惟向人間說友離。

戰爭

好戰的販子發出侵略陰謀的前奏，
槍聲震破人民的好夢，
飛機，坦克車，已瘋狂地蹂躪人民的
肉體，
輕彈，火箭追逐逐人的靈魂。
無人的野心殘酷的侵略者，
把千萬和平的生命埋葬在戰地，
多少善良的人們被摧殘，
無數的愛好家庭受毀滅。
世界用毒氣或炸彈來解決，
英雄的名字是拿人民的血寫成，
戰爭——是資本主義者的發財偏見，
戰爭——是製造人類死亡的屠殺場。

男女合用保藥 Golden Wheatol Compound
Pound 2.00 每樽五元
實是良藥，能培養虛弱之人，保血開胃，
風濕或關節痛或四肢痛，請用
Golden Headache & Pain Tablets 2
(HP2) 實有奇效，每盒五元
胃弱不舒，胃弱，胃口不開，請用
Golden Stomach Tablets 每盒五元
五十粒裝，一百粒裝，二百粒裝，
五十粒九元，一百粒十五元，注意字號

舖金盛美
十足金銀首飾各廠大小鐘錶
修造眼鏡 司理鄧鴻慶
434 Columbia Ave. MU3-2901
Vancouver, B.C.

土產集團
改換新電話
MU 1-2388
MU 1-2389
FOG HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.

OWL DRUG CO
舖材藥路濱
一聘有華人店員在喜市
夾領街服務支店在喜市
定街夾亞爾街
Chlorodont Tooth Paste
防牙患牙膏三毫三
五毫五
Chlorodont Mouth Wash
防牙患漱口藥水
七毫五及壹元二毫五

MY BANK
TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL
滿地可銀行
滿地可銀行在加國第一
銀行而在加國第一
銀行而得安全貯蓄
◎汝在滿地可銀行
必遇好朋友及汝之
生意必得歡迎
◎請留意此佈無論
滿地可銀行何支行
汝之貯蓄得全行資
財之保障

眼鏡
視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
地址
734 Granville St.
Vancouver Block
MU 5-0928
MU 3-2948

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU3-1734
新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師曉易牙
大饕餮小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

華商大藥房
司公限有草煙利銀
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU5-5860
5783
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

司公限有益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE MU1-6527
家鄉風味
臘腸發行
臘腸臘味
瓜菜罐頭
五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
歡迎在膳採購

司公貨雜隆永
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.
新辦到大幫
去頭
明蝦
臘腸
本埠合時
瓜菜登市
兼精製

堂生天
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B.C. Canada
育器興奮丸
人生疾病，最慘者，發育不全，臨敵不興，誤人誤己，有婦無子，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如不夜天，如若不然，原亦退還，決不食言。
羊鞭丸 一打五元三打拾元
育器丸 一打五元三打拾元
補腎丸 一打五元三打拾元
花柳丸 一打五元三打拾元
消腫丸 一打五元三打拾元
壯氣丸 一打五元三打拾元
萬應丹 一打五元三打拾元
代售人 三拾一元

或多利用。本阜織成崇義支會。

雲訊。雲埠兩個主要之市選選民組織。已選出十二月十日市選之候選人。雲埠市選無黨派會。及雲埠市選選民會。已開始展開競選運動。

△ 作 更

雲哥華達權支社同人敬約

黑社謹訂

嬌姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
 點城 民治黨達權社 同人敬約

文社望訂

本支社謹訂十一月二日午後一時舉行成立第三十二週年紀念典禮寅具潔茗同日
下午四時設筵于北京酒樓歡讌屆時統請
台黨總支邵

11

謝 啓

黨廷英林支福同人敬糸

DART COON CLUB P. O. BOX 189 DUNCAN, B. C.

終命三仙之

度身裁縫每套五十元七毛五

以至誠藉申謝忱

150 West Hastings St.
Vancouver B. C.
(離省報東僅五十步)

裁縫名家。度身縫衣。

其他各種縫工或修改。晚間七點。舖尾睡房。各樣齊備。倘有親朋如

卷之八

此遠矣。按諸今之世界進步。其報章之內涵與外延。更包羅而萬有。更爲寶而光輝。比之前者。有如大巫之見小巫。泰衡之比邱垤矣。

夫新聞讀物之開發智能。啓迪德性。爲人生一日不可缺少之精神食糧。其爲常識。毋待贅論。

我國自吾民國文化。報業固蒸蒸日上。而南北洋華僑刊物。亦日益加增。斯亦民智漸開。祖國文化躍進之一端也。

本報創刊迄今。業已五十寒暑矣。在僑胞與洪人不斷維持與提携之下。雖經滄桑變幻。世途亂亂。仍如魯殿靈光之巍然獨存。與讀者相見於筆墨之間。亦諸公之所賜也。

往賢遠伯玉有云。五十而知四十九年之非。同人對此。能勿警悟乎。於是追潮既往。檢討現在。策勵將來。擬舉行創刊五十週年紀念慶典。然非號召僑胞。徵求作品。無以繩憲糾謬。集思廣益。且紀前賢之勳勞。勉同仁以改進。相期。僑界仕女。傾產凋儒。不我遐棄。示我周行。或贈高文。或賜作什。或惠歌詠而揚徽。或貽對聯以助興。宏開文化。挖揚風雅。則受益多矣。謹此修啓。伏維垂照。

(甲) 稿約

○凡賜惠作品者。請將本報刊出之「印據」剪貼作作品卷尾。始爲有效。

○文言語體。均不拘論。但希遵守本報公佈之「敬告投稿諸君」之規約。

○凡文稿請勿超過六千字。

(乙) 稿約

○凡賜惠作品者。請將本報刊出之「印據」剪貼作作品卷尾。始爲有效。

○文言語體。均不拘論。但希遵守本報公佈之「敬告投稿諸君」之規約。

(丙) 稿約

○凡賜惠作品者。請將本報刊出之「印據」剪貼作作品卷尾。始爲有效。

○文言語體。均不拘論。但希遵守本報公佈之「敬告投稿諸君」之規約。

(丁) 稿約

○凡賜惠作品者。請將本報刊出之「印據」剪貼作作品卷尾。始爲有效。

○文言語體。均不拘論。但希遵守本報公佈之「敬告投稿諸君」之規約。

(戊) 詩文作品。限期十一月十五截卷。

(辛) 聯卷限期十一月廿五日截卷。前列取錄。另日在本報揭曉。

▲獎格如左

【論文】擇尤選錄十名。不分次第。各贈

七言輓轡體左右任

漢人文化高深論道
歐友館居遠大歌狂
(已) 各種作品。分諸宿學名

大渡公報社謹白

裝大

BROS
 SERVICE
 eration,
 & Repair
 ell St.
 4. B. C.
 真機收音機
 務快捷不論
 安付兄弟
 9616
 1554
 9994

© 本號眼鏡貨真價廉
 睇書眼鏡七元五毛
 Economy Optical Service

兄弟線等工作電

○關榮欽聲明遺失
股分文條

震，乃搾取全個蒜子核，包含水提

實，全部有裨益之精華，經証實，能解
諸骨節炎與風濕之痛苦，請故留意個人
總會館實業部補回。現因宜銀急用。將

A 1 MEAT MARKET

號一十六百七東街定市喜
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.
享同權利 貨定內期 給優權利 理代商獨

大 肉 肉 曬 蝦 肝 油 大 二十 謝 謝

神節謝客期
 神平賣一個月
 批發價目
 過國另計
 腸 每磅一元
 腸 每磅一元
 潤 每磅一元
 肉 六毛五
 干 每磅三元
 干 每打一元
 雲埠第一家臘味製造廠謹啓
 咸買大准銷

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔

總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火

總代理美國地沙玩具製造廠
▲頭具 ▲紙笛 ▲紙帽 ▲紙袍

時節爆竹，兒童玩品，諸君
光顧，請早定購，勿失良機

(目錄印備，函索即奉)

○

好舖位召租
(Whalley) 好地點舖位。適合經
。生菓。或傢俬電器店等。如意者
洽商 Box 34, Whalley, B. C.
A. 1-0094.

①

兼肉舖生意出賣
內舖。傢俱齊備。向來生意
年老。人力缺乏。願將生意
出賣。有意營斯業者。函商
Harry's Cafe,
55, Acadia Valley, Alta

天和沙	三千五百元
發館	四千五百元
龍貨	二千五百元
荷	二千五百元

○菓任舖出賣

Major Investments Ltd. 1318

本菓仔舖設在 DAVIE ST. W. 1255
生意平穩。舖尾廚房睡房各樣齊備。
有如意者請來面議。 MU3-4170


~~~~~

守工作。  
無論成議與  
否。華友光

風。最高溫度爲五十八度。最低溫度爲五十度云。

風。最高溫度爲五十八度。最低溫度爲五十度云。